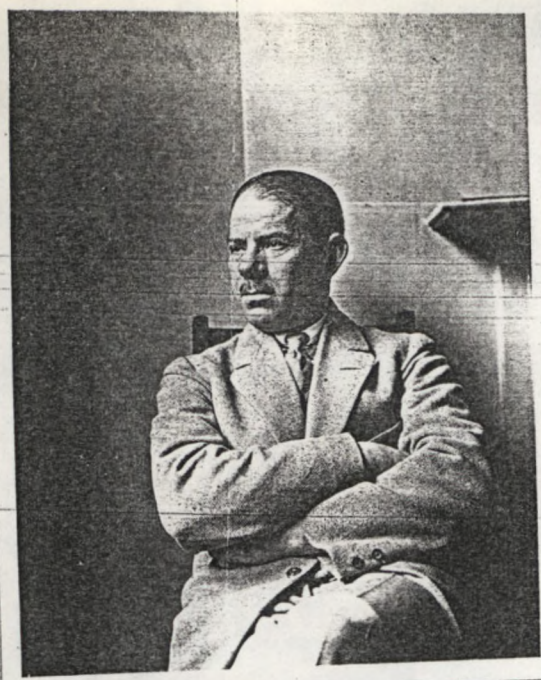


вая Делегация в Лондоне

EGATION, 43, MOORGATE ST., E.C.2

Резолюция Делегации. Резолюция Делегации. М



ый Лист No. 12

ESTIONNAIRE. The filling in of this form entails no obligation on the part of the Russian Trade Delegation to accept the candidate.

ОТВЕТЫ: ШВАРЦ Семён Михайлович.

- 1. Фамилия, имя, отчество (псевдоним, литературный, либо другой).
2. Время и место рождения.
3. Точно указать сословие или происхождение до революции.
4. Ваша профессия или специальность.
5. Национальность, подданство.
6. Семейное положение, хол. женат, вдов.
7. Образование (точно перечислить все учеб. зав., где Вы учились, с указанием объема пройденного Вами в них курса и времени пребывания в них.
8. Какие знаете языки, кроме русского и в какой степени владеете ими.
9. Жили ли за границей, где, когда, сколько времени, когда уехали, причина и дата возвращения в Россию.
10. Чем занимались за границей, на какие средства существовали.
11. Когда стали жить самостоятельным трудом.
12. Месячный оклад или доход до революции и из каких источников.

ШВАРЦ Семён Михайлович.
Имя 1881 г. Колонки Богачевки, Каменец-Подольской губ.
Земледелец.
Архитектор-строитель.
Российское.
Женат.
Среднее - кончил среднее частное училище в Одессе в 1896 году.
Английским великоделце, а также немецким.
В Англии с 1900 года в Россию не возвращался.
Работал на строительной части.
с 1897 года.
с 1905 года до революции средним классом ф.от.40-50 в месяц.

13. Владели ли недвижимым имуществом, вкладами,...

Have you ever possessed any real estate or investments in Russia?...

14. Состояли ли членом правления, пайщиком какого либо акционерного о-ва, торгового предприятия,...

Have you been a member of the board of directors or a shareholder of any limited liability company,...

15. Перечислите членов семьи живущих на В/ иждивении, с точным указанием имени, отч., фамилии, возр., общ. полож. и точного адреса их.

Жена ДОРА, Дочь ВЕРА: Ольга - 9 лет, Гальда - 6 лет

16. Перечислите членов семьи и ближайших родст. не живущих на В/ иждивении, с точным указанием имени, отч., фам., возр., общ. полож. и адреса (отца, матери, братьев и сестер).

Брат Абрам живет в Одессе, Конная 21, Супругой и четырьмя детьми.

17. Точно указать профессию родителей или лиц их заменявших.

Земледельцы, а брат строитель.

18. Имущественное положение членов семьи (указать кто сколько имел до революции недвижимостей, капитала, предпринятий и проч).

Н.т. Ресурсное. Национальность?

19. Имеете ли родных за границей, где, чем занимаются, когда выехали из Советской России, почему.

Н.т. Семейное положение, кол. детей, в каком году и в какой стране?

20. Когда были призваны на военную службу в старой армии.

Призывался в 1900 году.

21. Служили ли в войсках или учреждениях днях белых правительств (белых армий) в каком чине, где и когда.

Н.т. В каком чине и в какой стране?

22. Часть войска, последн. бывш. чин. и занимаемая должность в старой армии.

Н.т. В какой части и в какой должности?

23. Служили ли в Красной Армии, когда, где и в какой должности.

Н.т. В какой части и в какой должности?

24. Проходили ли курсы всеобщего военного обучения, когда и где.

Н.т. Когда и где?

25. B B. 26. Y И. 27. Сл. ст. Were ment of. 28. B ka. Were Service. 29. Bal пр. What the reason. 30. He на на в и о туд. Have time ( salary). 31. K : при : в. 32. Соо пол где. 33. Есл пар. 34. По при воо Кол. 35. Пр дсб рд ли.



**ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ**  
QUESTIONS ANSWERS

**ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ**  
QUESTIONS ANSWERS

36. Принимали ли активное участие в Октябрьской Революции и в Гражданской войне, когда, где и в какой именно выразилось Ваше участие.  
Did you take an active part in the November Revolution and the Civil War? (State time, place and other particulars).

37. Был ли активным участником в Октябрьской Революции и в Гражданской войне, когда, где и в какой именно выразилось Ваше участие.  
Were you an active participant in the November Revolution and the Civil War? (State time, place and other particulars).

37. Какую работу вели в партии.

37. Какую работу вели в партии.

38. Состояли ли членом Профессионального Союза, какого времени вступления и No. членского билета.  
Have you been a member of a Trade Union? (State particulars).

38. Состояли ли членом Профессионального Союза, какого времени вступления и No. членского билета.  
Have you been a member of a Trade Union? (State particulars).

39. Занимали ли и какие именно должности в Профессиональном Союзе, как, где и когда.  
Have you held any official post in a Trade Union? (State particulars).

39. Занимали ли и какие именно должности в Профессиональном Союзе, как, где и когда.  
Have you held any official post in a Trade Union? (State particulars).

40. Перечислите аттестаты и документы, которые прилагаются.  
Enumerate certificates and documents attached hereto.

40. Перечислите аттестаты и документы, которые прилагаются.  
Enumerate certificates and documents attached hereto.

41. Кто Вас рекомендует для поступления в Отдел.  
State names of the persons recommending you for engagement by this department.

41. Кто Вас рекомендует для поступления в Отдел.  
State names of the persons recommending you for engagement by this department.

42. Какую работу полагаете для себя соответствующей.  
What work do you consider yourself fitted for?

42. Какую работу полагаете для себя соответствующей.  
What work do you consider yourself fitted for?

43. С какого времени в Управлении Отдела.  
How long have you been a member of the staff of this department.

43. С какого времени в Управлении Отдела.  
How long have you been a member of the staff of this department.

44. Занимаемая должность и оклад.  
What is your present post and salary?

44. Занимаемая должность и оклад.  
What is your present post and salary?

45. Местожительство, точный адрес и No. телефона.  
Full Address. Telephone No.

45. Местожительство, точный адрес и No. телефона.  
Full Address. Telephone No.

46. Что еще хотите сообщить.  
Any further information.

46. Что еще хотите сообщить.  
Any further information.

Подпись лиц рекомендующих  
Signatures of persons recommending

Подпись  
Signature

ПРИМЕЧАНИЕ: Писать чисто, ясно и точно на вопросы. За дачу неверных сведений законодательная ответственность  
подлежит установленной законом ответственности.  
Сведения в случае недостатка места могут быть изложены на отдельном листе.

TELEPHONE  
MAYFAIR 6  
TELEGRAM  
POLPRED LO

Handwritten notes and signatures on the right margin.

Спонг 51<sup>8</sup> Оуелс I Танка 110 Дилл 500  
ул 4, 7(00), 8, 8(00.)



**ВОПРОСЫ:**  
QUESTIONS.

**ОТВЕТЫ:**  
ANSWERS.

13. Владели ли недвижимым имуществом, вкладами, сохранили ли или были совладельцем собственности торговых или промышленных предприятий, где и когда, количество рабочих и оборотный капитал имущества по 1917 г. и средняя годовая доходность.

Have you ever possessed any real estate or investments in Russia? Have you been an owner or part-owner of commercial or industrial undertakings? (State place and date, number of workmen, working capital, value of property up to 1917, and average profit).

14. Состояли ли членом правления, пайщиком какого либо акционерного о-ва, торгового предприятия, банкирского дома, имели ли акции, процентные бумаги и какие.

Have you been a member of the board of directors or a shareholder of any limited liability company, trading or banking concern, and have you held shares or interests bearing securities? (State full particulars)

15. Перечислить членов семьи живущих на В/ иждивении, с точным указанием имени, отч., фамилии, возр., общ. полож. и точного адреса их.

16. Перечислить членов семьи и ближайших родст. не живущих на В/ иждивении, с точным указанием имени, отч., фам., возр., общ. полож. и адреса (отца, матери, братьев и сестер).

17. Точно указать профессию родителей или лиц их заменявших.

18. Имущественное положение членов семьи (указать кто сколько имел до революции недвижимостей, капитала, предприятий и проч).

19. Имеете ли родных за границей, где, чем занимаются, когда выехали из Советской России, почему.

20. Когда были призваны на военную службу в старой армии.

21. Служили ли в войсках или учреждениях белых правительств (белых армий) в каком чине, где и когда. Have you served in any White Army or any White Government institution? (State rank, place and time)

22. Часть войска, последн. бывш. чин. и занимаемая должность в старой армии. What was your army unit, and your last rank and post in the old army?

23. Служили ли в Красной Армии, когда, где и в какой должности. Have you served in the Red Army? (State time, place and post).

24. Проходили ли курс всеобщего военного обучения, когда и где. Have you had any military training? (State place and time).

**ВОПРОСЫ:**  
QUESTIONS.

13. Владели ли недвижимым имуществом, вкладами, сохранили ли или были совладельцем собственности торговых или промышленных предприятий, где и когда, количество рабочих и оборотный капитал имущества по 1917 г. и средняя годовая доходность.

14. Состояли ли членом правления, пайщиком какого либо акционерного о-ва, торгового предприятия, банкирского дома, имели ли акции, процентные бумаги и какие.

15. Перечислить членов семьи живущих на В/ иждивении, с точным указанием имени, отч., фамилии, возр., общ. полож. и точного адреса их.

16. Перечислить членов семьи и ближайших родст. не живущих на В/ иждивении, с точным указанием имени, отч., фам., возр., общ. полож. и адреса (отца, матери, братьев и сестер).

17. Точно указать профессию родителей или лиц их заменявших.

18. Имущественное положение членов семьи (указать кто сколько имел до революции недвижимостей, капитала, предприятий и проч).

19. Имеете ли родных за границей, где, чем занимаются, когда выехали из Советской России, почему.

20. Когда были призваны на военную службу в старой армии.

21. Служили ли в войсках или учреждениях белых правительств (белых армий) в каком чине, где и когда. Have you served in any White Army or any White Government institution? (State rank, place and time)

22. Часть войска, последн. бывш. чин. и занимаемая должность в старой армии. What was your army unit, and your last rank and post in the old army?

23. Служили ли в Красной Армии, когда, где и в какой должности. Have you served in the Red Army? (State time, place and post).

24. Проходили ли курс всеобщего военного обучения, когда и где. Have you had any military training? (State place and time).

25. ...

26. ...

27. ...

28. ...

29. ...

30. ...

31. ...

32. ...

33. ...

34. ...

35. ...

36. ...

37. ...

38. ...

39. ...

40. ...

41. ...

42. ...

25.  
26.  
27.  
28.  
29.  
30.  
31.  
32.  
33.  
34.  
35.  
36.  
37.  
38.  
39.  
40.  
41.  
42.

ВОПРОСЫ QUESTIONS	ОТВЕТЫ ANSWERS	ВОПРОСЫ QUESTIONS	ОТВЕТЫ ANSWERS
<p>25. Ваше отношение к воинской повинности в настоящее время.</p> <p>a) состоите ли на учете. b) подлежите ли к зачислению. в) когда и где приняты на учет. г) если сняты с учета, когда и по какой причине. д) если предоставлена отсрочка, для чего и на какой срок. е) если признаны негодн. к воен. службе, указать документ об освобождении.</p>	<p><b>Н и к а к о г</b></p>	<p>36. Принимали ли участие в Октябрьской и Гражданской войнах?</p> <p>37. Какую работу делали в тюрьме?</p>	<p>Did you take an active part in the Revolution and the Civil War (State time, place and other particulars)?</p> <p>What work did you do in the prison?</p>
<p>26. Указать, точно, чем занимались и в качестве кого.</p> <p>a) до 1905 г. b) с 1905 г. до марта 1917 г. в) с марта 1917 г. до Октябрьской Рев., последняя должность. г) после Октябрьской Рев. до поступления в Отдел Имуществ. дел.</p> <p>27. Были ли в период с марта по октябрь 1917 г. в командировках и отпуску, где именно, с какого и по какое время.</p> <p>If you have been in Russia, state your occupation and post:</p> <p>[a] Up to 1905 [b] From 1905 to March, 1917 [c] From March 1917 to the November Revolution (your last post). [d] From the November Revolution to the time of your present engagement. [e] Were you on leave of any official mission from March to November, 1917. (State places and dates).</p>	<p><b>А. До 1905 г. работал на постройках. Б. Строил дома. В. тоже самое</b></p> <p><b>Секретарем Росс. Делег. Комиссии в Лондоне.</b></p>	<p>38. Состояли ли раньше в каких либо полит. партиях, в каких именно, где и когда.</p> <p>39. Если безпартийный, какой полит. парт. сочувствуете.</p> <p>40. Подвергались ли репрессиям за принадлежность к партии, или вообще по политическим делам. Когда, где и за что именно.</p> <p>41. Привлекались ли к суду и следств. подвергались ли наказаниям в судебн. или административном порядке.</p>	<p>42. Кто Вас рекомендовал для поступления в Отдел.</p> <p>43. Являлись ли в настоящее время членом какой либо другой службы, на какой именно, где и с какого времени и оклад получаемого содержания, размер труднайка.</p> <p>44. Какую работу делали в тюрьме.</p> <p>45. Местожительство, телефон, почтовый адрес.</p>
<p>27. Служили ли в старых Министерствах (в каком и кем.)</p> <p>Were you employed in any Government department of the old regime. (State particulars).</p>	<p><b>Н е т</b></p>	<p>46. Какую работу делали в тюрьме.</p>	<p>State names of the persons recommending you for engagement by this department.</p>
<p>28. В Розыскных Учреждениях, где, в какой должности.</p> <p>Were you employed on work for the Secret Service? (State place and post).</p>	<p><b>Н е т.</b></p>	<p>47. С какого времени и в каком месте.</p>	<p>What work do you consider yourself fitted for?</p>
<p>29. Ваше последнее место службы, причина оставления такового.</p> <p>What was your last place of engagement, and the reason of your leaving?</p>	<p><b>Оставил занятие</b></p>	<p>48. Какую работу делали в тюрьме.</p>	<p>How long have you been in England, and in what department of the Secret Service?</p>
<p>30. Не состоите ли в настоящее время на какой либо другой службе, на какой именно, где и с какого времени и оклад получаемого содержания, размер труднайка.</p> <p>Have you any other employment at the present time? (State nature, place, date of engagement and salary).</p>	<p><b>Н е т.</b></p>	<p>49. Местожительство, телефон, почтовый адрес.</p>	<p>What is your present post and salary?</p> <p>Telephone No. and address.</p>
<p>31. К какой политической партии принадлежите, время вступления в партию и №. членского билета.</p>	<p><b>Р. К. П. билета нет перешел автоматически из Р. П. Великой Британии.</b></p>	<p>50. Состояли ли раньше в каких либо полит. партиях, в каких именно, где и когда.</p>	<p>51. Если безпартийный, какой полит. парт. сочувствуете.</p>
<p>32. Состояли ли раньше в каких либо полит. партиях, в каких именно, где и когда.</p>	<p><b>Был членом Бж. Рус. Соц. Дем. партии. В 1899 г. был арестован во время забастовки у маляров того года, Б. Состоял членом Английской соц. дем. партии с времени моего пребывания в Англии. В. Состоял членом кружка "Искры" в Лондоне с 1908-6 г.</b></p>	<p>52. Подвергались ли репрессиям за принадлежность к партии, или вообще по политическим делам. Когда, где и за что именно.</p>	<p>53. Привлекались ли к суду и следств. подвергались ли наказаниям в судебн. или административном порядке.</p>
<p>33. Если безпартийный, какой полит. парт. сочувствуете.</p>	<p><b>Был арестован в малярной забастовке в Оксфорде в 1900 г. вследствие чего бежал за границу.</b></p>	<p>54. Какую работу делали в тюрьме.</p>	<p>55. Местожительство, телефон, почтовый адрес.</p>
<p>34. Подвергались ли репрессиям за принадлежность к партии, или вообще по политическим делам. Когда, где и за что именно.</p> <p>35. Привлекались ли к суду и следств. подвергались ли наказаниям в судебн. или административном порядке.</p>	<p><b>Был арестован в малярной забастовке в Оксфорде в 1900 г. вследствие чего бежал за границу.</b></p>	<p>56. Какую работу делали в тюрьме.</p>	<p>57. Местожительство, телефон, почтовый адрес.</p>



**ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ**  
QUESTIONS AND ANSWERS

**ОТВЕТЫ: ВОПРОСЫ**  
ANSWERS TO QUESTIONS

36. Принимали ли активное участие в Октябрьской Революции и в Гражданской войне, когда, где и в чем именно выразилось Ваше участие.  
Did you take an active part in the November Revolution and the Civil War? (State time, place and other particulars).

**Дил за границей.**  
I was abroad during the revolution and civil war.

37. Какую работу вели в партии.

**Секретарскую.**  
I worked as a secretary in the party.

38. Состояли ли членом Профессионального Союза, какого времени вступления и No. членского билета.  
Have you been a member of a Trade Union? (State particulars).

**Состоял членом и секретарем в Проф. Союзе Ливонцев и Красильников.**  
I was a member and secretary in the Professional Union of Livonets and Krasilsnikovs.

39. Занимали ли и какие именно должности в Профессиональном Союзе, какие, где и когда.  
Have you held any official post in a Trade Union? (State particulars).

**А. секретарем проф. союза печатников.  
Б. секрет. проф. союза сапожников.  
В. секр. проф. союза Раб. меховщиков в Лондоне с 1905 до 1913 г. г. - секр. и управляющим Наредн. Дома и Рабочей газеты в Лондоне с 1905 до 1913 года.**

40. Перечислить аттестаты и документы, которые прилагаются.  
Enumerate certificates and documents attached hereto.

**Отправил последний раз.**  
I have sent the last one.

41. Кто Вас рекомендует для поступления в Отдел.  
State names of the persons recommending you for engagement by this department.

**Рекомендован секрет. Торг. Делегации в Лондоне Н.К. Клинке и тов. Ф. Ротштейн.**  
I am recommended by the Commercial Delegation in London by N.K. Klinke and Comrade F. Rotshstein.

42. Какую работу полагаете для себя соответствующей.  
What work do you consider yourself fitted for?

**Дипломатическую.**  
Diplomatic work.

43. С какого времени в Управлении Отдела.  
How long have you been a member of the staff of this department.

**С мая 1921 года.**  
Since May 1921.

44. Занимаемая должность и оклад.  
What is your present post and salary?

**Заведующий Отделом паспортов и виз  
Ф.ст. 50 в месяц.**  
Head of the Passport and Visa Department, 50 rubles per month.

45. Местожительство, точный адрес и No. телефона.  
Full Address. Telephone No.

**17, Midholm Addison Way.  
Golders Green N. W. 11.**

46. Что еще хотите сообщить.  
Any further information.

**Знают меня хорошо следующие товарищи:  
М.М. Литвинов, Г.В. Чичерин и Федор Ротштейн.**

*Косырев 1/10 1921*  
Подпись  
Signature

*С. Штрасель*  
Подпись  
Signature

Подписи лиц рекомендующих  
Signatures of persons recommending

Подпись  
Signature

ПРИМЕЧАНИЕ: Писать чисто, ясно и точно на вопросы. За дачу неверных сведений, заполняющие настоящую анкету подлежат установленной законом ответственности. Сведения в случае недостатка места могут быть изложены на отдельном листе.

## RUSSIAN TRADE DELEGATION IN LONDON

## QUESTIONNAIRE

QUESTIONS	ANSWERS
1. Surname, First Name(also pseudonym)	SHVARTZ, Simeon Mikchaylovich
2. Date and place of birth	June, 1881, Bogachevki village, Province of Kamenetz Podolsky
3. State precisely social class or the social origin before the revolution.	Farmer
4. Profession or specialization.	Building Architect.
5. Nationality, citizenship.	Russian
6. Family status: single or married, widower	Married
7. Education (state precisely all educational institutions where you were learning, studying, including courses and subjects completed and time frames of studying. If you haven't completed courses, state the reasons.	High School level – completed secondary private college in Odessa in 1896.
8. What languages do you know besides Russian and on what level you are able to use them?	English fluently and also German.
9. Have you lived abroad, where, when, for how long, when did you live, provide the reasons of arrival and departure?	I lived in England since 1900. I wasn't returning to Russia.
10. What was your occupation in Russia and your source of income?	I was working in the building industry.
11. At what age (when) have started to live on your own earnings?	From 1897.
12. Your monthly basic salary (income) before the revolution and from what kind of sources.	From 1905 up to the revolution average salary 40-50 GBP monthly.
13. Have you ever possessed any real estate or investments in Russia? Have you been an owner or a partner of commercial or industrial undertakings?(State place and date, number of workmen, working capital, value of property up to 1917, and average profit).	I was the owner of a small house and own business on a small scale.
14. Have you been a member of the board of directors or a shareholder of any limited liability company, trading or banking which	No

held shares or interests bearing securities?	
15. Enumerate members of the family living in England as your dependents including names, age, etc.	Wife – Dora; 3 daughters: Viera (11 years old), Olga (9 years old), Galda (6 years old)
16. Enumerate members of the family and close relatives living as dependents by stating all details: names, addresses, social status (mother, father, brothers and sisters).	Brother Abram lives in Odessa, Konnaya street (Horse's street) 21 with wife and 4 children.
17. State occupation of parents or guardians.	Parents - Farmers and brother – builder.
18. Property status of the family members(state who and how much of real estates (immovable properties), capital, enterprises, businesses, etc.	None.
19. Do you have any relatives abroad, if so, where, what they doing, when they left Soviet Russia and why?	No.
20. When were you called to a military service in an old army?	I was called in 1900.
21. Have you served in any White Army or any White Government Institution(state the rank, place and time).	No.
22. What was your army unit and your last rank and post in the old army?	None.
23. Have you served in the Red Army? (state the time, place and the post).	No.
24. Have you had any military training?( state place and time).	No.
25. Your attitude towards military service at present: a) are you registered b) Are you a liable to a subject to enrolment c) When and where you were registered for the service d) If you were relieved from duty, when and for what reason e) If postponement granted, for what reason and for how long f) If considered unfit for a military service, submit the document about the relief from the service	None
26. State precisely what was your employment and on what positions a)up to 1905 b) from 1905 till March 1917 c) from March 1917 till October Revolution d) after the October Revolution	Up to 1905 I worked at the building construction sides I was building houses. I held the same position. I worked as a secretary of Russian Delegation Commission in London.

e) Have you been during period of March to October 1917 on any holiday or business trip?	No
27. Were you employed in any Government department of the old regime? (state place and post)	No
28. Were you employed to work for the Secret Service? (state place and post)	No
29. What was your last place of service (engagement) and the reason for leaving.	I left my post to get to Russia.
30. Have you got any other employment at present? (state the nature, place, date of engagement and salary)	No
31. Which political party are you a member of, provide the date of joining it and the number of membership card.	Russian Communist Party. There is no membership card as I transferred automatically from the Communist Party of Great Britain.
32. Have you been a member of any political party, state of which ones, where and when	I was a member of the Russian Social Democratic Party. In 1899 I was arrested during strike of painters. In Great Britain I was a member of the English Democratic Party since the time of my living in England.
33. If non party member or supporter, state towards which political party are your interests	I was a member of the society 'Sparks' in London from 1903 till 1906.
34. Have you been exposed to or undergo any repressions for a membership of a party or in general for political matters (activities). State when, where and for what.	No
35. Were there any charges against you laid in a court any investigation. Have you received any punishment in the court of law?	No
36. Have you actively participated in the October Revolution and the Civil War? (state time, place, and details of your participation)	At that time I lived abroad.
37. What kind of work were you carried out in the party?	Secretarial work.
38. Have you been a member of Trade Union? Since when, provide the number of the membership card.	I was a member and a secretary of Trade Union of dye-workers.
39. Have you held any official post in Trade Union? (state what kind of, where and when)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Secretary of the Baker's Trade Union</li> <li>b) Secretary of Shoemaker's (cobblers) Trade Union</li> <li>c) Secretary of land surveying industry Trade Union in London from 1905 till 1913.</li> <li>d) General secretary and director of the National House and Worker's Newspaper</li> </ul>

	in London from 1905 till 1912.
40. Enumerate certificates and documents attached hereto	I've provided them already the last time.
41. State names and persons recommending you for joining this department.	Recommended by the Secretary of Trade Delegation in London. – N. K. Klishko and comrade F. Rotsheyn.
42. What kind of work do you consider suitable and appropriate for yourself?	Diplomatic kind of work (diplomacy)
43. How long have you been on the managerial position of this department?	Since May 1921.
44. What is your present post and salary?	Manager of the section (department) of passports and salary 50 pounds a month.
45. Full address, telephone number.	17, Midholm Addison Way, Golders Green,
46. Any further information	Comrades who know me well are: M.M. Litvinow, J.V.Chicherin and Fyodor Rotsheyn.
1921	Signature: S. Shvartz
Signatures of persons recommending:	

**Collection Number: A3299**

**Collection Name: Hilda and Rusty BERNSTEIN Papers, 1931-2006**

***PUBLISHER:***

*Publisher:* **Historical Papers Research Archive**

*Collection Funder:* **Bernstein family**

*Location:* **Johannesburg**

**©2015**

***LEGAL NOTICES:***

**Copyright Notice:** All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

**Disclaimer and Terms of Use:** Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of the *Hilda and Rusty Bernstein Papers*, held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.